



## ГОЛОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

---

11/10-175

07.09.2018

Міністру освіти і науки України

**ГРИНЕВИЧ Л.М.**

Шановна Ліліє Михайлівно!

Надсилаємо адресований Вам депутатський запит народних депутатів України Гереги О. В. та Шиньковича А. В., оголошений на засіданні Верховної Ради України 7 вересня 2018 року, для розгляду і надання відповіді авторам запиту і Голові Верховної Ради України у встановлений чинним законодавством 15-денний термін.

**Додаток:** депутатський запит на 1 арк. у 1 прим.

З повагою

**А. ПАРУБІЙ**



## НАРОДНИЙ ДЕПУТАТ УКРАЇНИ

01008, м. Київ, вул. Грушевського, 5

Вих. № 163 -09/390

«06» вересня 2018 р.

Міністру освіти і науки України  
ГРИНЕВИЧ Л. М.

01135 м. Київ, пр-т Перемоги, 10

Міністру юстиції України  
ПЕТРЕНКУ П. Д.

01001 м. Київ, вул. Городецького, 13

### ДЕПУТАТСЬКИЙ ЗАПИТ

**Щодо необхідності реагування на  
виникнення соціальної напруги через  
відмову у реєстрації Городоцького ліцею  
№3 з польською мовою навчання**

**Шановна Ліліє Михайлівно!  
Шановний Павле Дмитровичу!**

У місті Городок Хмельницької області компактно проживає польська національна меншина, яка, за деякими підрахунками, становить понад сім тисяч осіб або близько сорока відсотків від загальної кількості мешканців районного центру.

Для забезпечення її права на освіту в 1999 р. польське неурядове товариство «Вспульнота Польська» орендувала в Городку на 49 років земельну ділянку, на якій за кошти Сенату Республіки Польща була зведена загальноосвітня школа I-III ступенів з польською мовою навчання на 480 учнів.

По завершенню будівництва товариство за відповідним договором безоплатно передало цей заклад разом з обладнанням, меблями та шкільним приладдям у користування Городоцькій районній державній адміністрації з умовою поглибленого вивчення в ньому польської мови.

Протягом майже двадцяти років польська школа є предметом гордості місцевої громади і певною мірою унікальним закладом, адже подібних в Україні налічується лише шість. Її випускники здобувають право вступати до польських університетів без проходження додаткових платних навчань та адаптаційних курсів, тобто на тих самих умовах, що й громадяни Польщі.



В рамках освітньої реформи, яка активно проводиться в державі, зазначена школа набуває статусу ліцею. У зв'язку з цим польська громада висловила побажання перейменувати її на Городоцький ліцей №3 з польською мовою навчання.

Однак, органи юстиції відмовили у перереєстрації і повернули документи, посилаючись на те, що Закон України «Про освіту» не передбачає безпосередньої вказівки в назві закладу таких особливостей ведення навчального процесу, як навчання мовою національної меншини.

Ця відмова викликала гострі дискусії за участю представників органів влади, батьків, вчителів, громадськості.

Незважаючи на такі обставини, усе ж остаточно – з посиланнями на статтю 9 Закону України «Про загальну середню освіту» і статтю 7 Закону України «Про освіту» – було прийняте рішення про перейменування школи на Городоцький ліцей № 3.

У свою чергу, польська національна меншина вважає це рішення юридично непереконливим через наступне.

По-перше, стаття 9 Закону України «Про загальну середню освіту» визначає тільки типи закладів освіти, одним з яких є ліцей. Водночас, вона не регулює будь-яких питань, пов'язаних з їх найменуванням.

По-друге, стаття 7 Закону України «Про освіту» регулює лише питання мови освітнього процесу, зокрема викладання державною мовою, англійською мовою чи іншими офіційними мовами Європейського Союзу. Однак, вона, як і весь Закон України «Про освіту», не містить приписів зобов'язального характеру щодо змісту найменувань закладів освіти.

У той же час, згідно статті 90 *Цивільного кодексу України*, юридична особа повинна мати своє найменування, яке містить інформацію про організаційно-правову форму, назву і характер її діяльності. Звідси, представники польської громади вважають, що назвою закладу освіти мав би стати «Городоцький ліцей № 3», а характером його діяльності – «з польською мовою навчання».

Через це люди скаржаться, що органи юстиції не дотримались статті 90 *Цивільного кодексу України*, оскільки відмовились вказати в найменуванні закладу освіти характер його діяльності «з польською мовою навчання», пославшись на такі правові норми, які визначають «типи закладів освіти» і «мову освіти».

Враховуючи викладене, просимо Вас, шановні Ліліє Михайлівно та Павле Дмитровичу, доручити фахівцям-юристам ґрунтовно вивчити невідповідність відмови у реєстрації Городоцького ліцею № 3 з польською мовою навчання положенням статті 90 *Цивільного кодексу України*.

Про способи вирішення зазначеної проблеми просимо нас повідомити.

**З повагою,  
народні депутати України**

**О. В. Герєга**  
(посв. №390)

**А. В. Шинькович**  
(посв. № 387)